



Bruksanvisning för skyddsglasögon

Bruksanvisning for vernebriller

Instrukcja obsługi okularów ochronnych

Operating instructions for Safety Glasses

906-002 (E6201)



SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Operating instructions in original

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

- Skyddet ger inget fullständigt skydd, utan skyddar endast delvis. Iakttag försiktighet vid användning.
- Skyddsglasögonen är avsedda för lågriskarbeten och utgör skydd endast för damm, spånor och mindre/lättare kringflygande partiklar.
- Glasögonen skyddar ej mot laserstrålning.
- Skyddet får ej ändras eller modifieras.
- Glasögonen skyddar ej mot smält metall, elektriska stötar eller gaser och ångor.
- Skyddet får ej användas vid cykel-, MC- eller mopedåkning.
- Använd inte skyddsglasögon som är repiga, spruckna, oklara eller när rengöring inte förbättrar sikten.
- Skyddsglasögonens livslängd beräknas till två år vid normal användning
- Skyddsglasögonens ram kan vid hudkontakt orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. Rådfråga i så fall en läkare.

UNDERHÅLL

Rengöring

- Skyddet skall rengöras med vatten och tvål samt torkas rent med en torr trasa.

Förvaring

- Förvara skyddsglasögonen i originalförpackningen och lägg inga föremål ovanpå förpackningen.
- Förvara skyddsglasögonen på en torr och ventilerad plats i skydd mot direkt solsken och kemikalier.

TEKNISKA DATA

Skyddsglasögonen är märkta med enligt nedan.

1 BT 9 - 166 4 9 BT CE

	Identifikation av tillverkaren
1	Optisk klass
B	Symbol för medelhög slagenergi
T	Anger att ögonskyddet uppfyller klassificering för partiklar med hög hastighet vid extrema temperaturer (-5 till 55 °C).
9	Anger att smält metall inte häftar vid produkten samt beständighet mot genomträngning av heta fasta föremål
166	Nummer för den standard produkten uppfyller.
4	Stora dammpartiklar
CE	CE-märkning

TYPGODKÄNNANDE

Denna skyddsutrustning uppfyller kraven enligt direktiv 89/686/EEG och europeisk standard EN 166:2001.

Produkten har typgodkänts av det ackrediterade testinstitutet

BSI

Kitemark House, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire HP2 4SQ, United Kingdom
NB1883

Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon: 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.se

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

- Vernebrillene gir ikke fullstendig beskyttelse, men bare delvis. Utvis forsiktighet ved bruk.
- Vernebrillene er konstruert for lav-risiko arbeidsplasser og representerer beskyttelse bare for støv, chips og mindre / lettere flygende partikler.
- Vernebrillene beskytter ikke mot laserstråler.
- Vernebrillene må ikke endres eller modifiseres.
- Hvis gjennomsikten er redusert, må ikke vernebrillene brukes.
- Vernebrillene beskytter ikke mot smeltet metall, elektriske støt eller damper.
- Vernebrillene må ikke brukes ved kjøring på sykkel, motorsykkel eller moped.
- Ikke bruk vernebriller som er ripete, sprukne, uklare eller når rengjøring ikke forbedrer sikten.
- Beskyttende briller levetid er beregnet til to års normal bruk
- Vernebrillenes innfatning kan ved hudkontakt forårsake allergiske reaksjoner hos utsatte personer. Rådfør deg i så fall med lege.

VEDLIKEHOLD

Rengjøring

- Vernebrillene skal rengjøres med vann og såpe og tørkes med en tørr klut.

Oppbevaring

- Vernebrillene skal oppbevares i originalforpakningen. Ikke legg noe oppå forpakningen.
- Oppbevar vernebrillene på et tørt og godt ventilert sted, beskyttet mot direkte sollys og kjemikalier.

TEKNISKE DATA

Vernebrillene er merket i henhold til nedenstående.

1 BT 9 - 166 4 9 BT CE

	Identifikasjon av produsenten
1	Optisk klasse
B	Symbol for middels høy slagenergi
T	Angir at øyebeskyttelsen oppfyller klassifiseringen for partikler med høy hastighet ved ekstreme temperaturer (-5 °C til 55 °C)
9	Angir at smeltet metall ikke setter seg fast på produktet, og at det er bestandig mot gjennomtrengning av varme, faste gjenstander
166	Nummer for den standarden produktet oppfyller
4	Store støvpartikler
CE	CE-merking

TYPEGODKJENNING

Dette sikkerhetsutstyr oppfyller kravene i direktiv 89/686/EEG samt europeisk standard EN 166:2001.

Produktet er typegodkjent av det autoriserte testinstituttet

BSI

Kitemark House, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire HP2 4SQ, United Kingdom
NB1883

Ved eventuelle problemer, kontakt vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

www.jula.no

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

- Okulary nie chronią całkowicie, ale częściowo. W czasie używania należy zachowywać ostrożność.
- Okulary ochronne są przeznaczone do prac o niskim stopniu ryzyka i stanowią jedynie ochronę przed kurzem, wiórami i mniejszymi/lżejszymi cząsteczkami.
- Okulary ochronne nie zabezpieczają przed promieniowaniem laserowym.
- W okularach nie należy dokonywać żadnych zmian ani modyfikacji.
- Okulary nie chronią przed stopionym metalem, porażeniem prądem lub gazami czy oparami.
- Nie należy używać okularów ochronnych do jazdy na rowerze, motorze lub motorowerze.
- Nie używaj okularów, które są porysowane, pęknięte, niewyraźne lub jeżeli widoczność nie poprawia się po oczyszczeniu.
- Żywotność okularów ochronnych obliczana jest na dwa lata przy normalnym użytkowaniu.
- U osób wrażliwych oprawka w kontakcie ze skórą może powodować reakcje alergiczne. W takiej sytuacji zasięgnij porady lekarza.

KONSERWACJA

Czyszczenie

- Okulary ochronne należy czyścić wodą z mydłem i wytrzeć do czysta suchą szmatką.

Przechowywanie

- Przechowuj okulary ochronne w oryginalnym opakowaniu i nie kładź na nim żadnych przedmiotów.
- Przechowuj okulary ochronne w suchym i przewiewnym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i chemikaliów.

DANE TECHNICZNE

Okulary ochronne jest oznaczone w następujący sposób.

1 BT 9 - 166 4 9 BT CE

HKH	Identyfikacja producenta
1	Klasa optyczna
B	Symbol średniego oddziaływania siły
T	Symbol wskazujący, że okulary ochronne spełniają wymogi klasyfikacji cząsteczek o dużej szybkości w temperaturach od -5°C do +55°C.
9	Symbol świadczący o nie przywieraniu do produktu metali stopionych i jego odporności na przenikanie ciał stałych o wysokiej temperaturze.
166	Oznaczenie normy spełnianej przez produkt
4	Duże cząsteczki pyłu
CE	Oznaczenie CE

ATEST

Niniejsze środki ochronne spełniają wymagania dyrektywy 89/686/EEC oraz normy europejskiej EN 166:2001.

Produkt atestowany przez akredytowany instytut badawczy

BSI

Kitemark House, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire HP2 4SQ, United Kingdom
NB1883

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

www.jula.pl

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before use

- The safety glasses do not provide complete protection, only partial protection. Always be careful when using the glasses.
- These safety glasses are designed for use during low-risk work operations. They only provide protection from dust, splinters and small/light swirling particles.
- The glasses do not provide protection from laser radiation.
- Never change or modify the safety glasses.
- Do not use the glasses if their transparency deteriorates.
- The glasses do not provide protection from melted metal, electric shock, gas or steam.
- Do not use safety glasses that are scratched, cracked, unclear or when cleaning does not improve visibility.
- These safety glasses must not worn when travelling on bicycles, MCs or mopeds.
- The safety glasses have an estimated life of about two years during normal use.
- The safety glasses' frames may cause allergic reactions on sensitive skins. If this is the case, consult a doctor.

MAINTENANCE

Cleaning

- Clean with soap and water, and wipe with a clean cloth.

Storage

- Store the safety glasses in the original pack and do not place any objects over the pack.
- Store the safety glasses in a dry, well-ventilated place protected from direct sunlight and chemicals.

TECHNICAL DATA

The safety glasses are marked as set out below.

1 BT 9 - 166 4 9 BT CE

	Identification of the manufacturer
1	Optical class
B	Symbol for medium energy impact
T	Symbol indicate that the eye-protector conforms to the high-speed particle classification at extremes of temperature, -5°C to + 55°C.
9	Symbol for non-adherence of molten metal and resistance to penetration of hot solids
166	Number of the standard this item fulfill
4	Large dust particles
CE	The CE mark

TYPE APPROVAL

This safety equipment complies with the requirements of Directive 89/686/EEC and the European standard EN 166:2001.

The product has been type approved by the accredited test institute

BSI

Kitemark House, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, Hertfordshire HP2 4SQ, United Kingdom
NB1883

In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com